

|                           |                                                                  |                 |                      |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------|
| Genre du véhicule         | Marque de fabrication                                            | Type            | Fiche d'homologation |
| Motorcycle léger          | S A C H S                                                        | 6 4 2 (40 km/h) | CH 6719 03           |
| Constructeur              | NÜRNBERGER HERCULES-WERKE GmbH., D-8500 Nürnberg                 |                 |                      |
| Identification            | "652" préfixe au No du cadre et sur la plaquette du constructeur |                 |                      |
| Plaquette du constructeur | à droite, sur tête de direction                                  |                 |                      |
| Numero du cadre           | à droite, sur tête de direction                                  |                 |                      |
| Identification du moteur  | "506/4 AKF" à droite, sur le moteur, plaquette rivée             |                 |                      |
| Vehicula homologue        | 652 303 258                                                      |                 |                      |
| Importateur principal     | JEKER, HAEFELI & Cie AG, 4710 Balsthal                           |                 |                      |
| Autres importateurs       | -                                                                |                 |                      |

|                           |                            |                                 |                         |
|---------------------------|----------------------------|---------------------------------|-------------------------|
| Construction du véhicule  | Moteur                     |                                 |                         |
| Nombre d'essieux          | Marque                     | S A C H S                       | Type 506 / 4 AKF        |
| Boite c. v.               | Construction               | monobloc                        | Temps 2                 |
| Nombre de vitesses        | Carburant                  | mélange                         | Position centre, en bas |
| Frein roue avant          | Retroidissement            | air                             | Nombre cylindres 1      |
| Frein roue arrière        | Alestage                   | 38                              | Course 44               |
| Longueur du siege         | Cylindrée                  | 50                              | CV-impôt 0,25           |
| Genre du siege            | Puissance                  | 2,2 kW DIN                      | aj/min 4750             |
| Béquille                  | Silencieux                 | 1 = 760 x Ø 70 mm (022)         | *)                      |
| Utilisation avec side-car | Déparasitage               | CC2, annexe 3, chiffres 3+4 = 3 |                         |
| Indicateur de vitesse     | Mesure des gaz             | CO corr. 2,9 %                  |                         |
| Retroviseur               | V-max                      | 40 km/h, mesures 38,0 km/h      |                         |
| Antivol                   | Bruit                      |                                 |                         |
| Equipement special        | Avec le véhicule en marche | voir la fiche des émissions     |                         |
| Entraînement              | à l'arrêt                  | 66,0                            | dB(A) à 1 m/min 3565    |

|                      |             |                      |
|----------------------|-------------|----------------------|
| Dimensions           |             |                      |
| Longueur             | 1900        | Hauteur 1040         |
| Largeur              | 700         | Empattement 1220     |
| Nombre de places     | 1           |                      |
| Poids                | avant 50    | arrière 50           |
| Poids à vide         | 15          | 70                   |
| Repartition du poids | 65          | 105                  |
| Poids total          | 170         |                      |
| Poids garantis       | 245         |                      |
| Dimension des pneus  | 2 3/4 - 17  | jantes: 1,85 x 17 ML |
| Ply/bars             | rein./ 1,75 | rein./ 2,8           |
| Charge / Vmax        | 110 / 70    | 208 / 70             |
| pour V-max           | GRIMECA     |                      |

|                   |              |              |
|-------------------|--------------|--------------|
| Equipement        | §)           |              |
| Feu de route      | ZKW A 10 639 | CH 1 2621 03 |
| Feu de croisement | ZKW A 10 639 | CH 1 2621 03 |
| Feu de position   | -            |              |
| Clignoteurs AV    | ULO          | CH 1 0509 02 |
| Feu rouge         | HELLA        | CH 1 0246    |
| Feu stop          | HELLA        | CH 1 0246    |
| Clignoteurs AR    | ULO          | CH 1 0509 02 |
| Cataoptre         | I (E)        |              |
| Eclairage plaque  | 1/ combiné   |              |
| Puissance dynamo  | -            |              |
| Avertisseur       | crécelle     |              |

Indications pour le permis de circulation

|                       |                 |              |         |
|-----------------------|-----------------|--------------|---------|
| Genre du véhicule     | Motocycle léger | Poids à vide | 100     |
| Marque de fabrication | S A C H S       | Poids total  | 245     |
| Type                  | 652             | Carburant    | mélange |
| Homologation No CH    | 6719 03         | Cylindrée    | 50      |
| Nombre de places      | 1               | CV-impôt     | 0,25    |

Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation

- +) Insonorisation : éléments de caoutchouc-Silikon pressés entre les ailettes de refroidissement:  
 au cylindre = 12 pièces de 26 x 15 x 12 mm  
 à la culasse = 4 pièces de 26 x 15 x 12 mm.
- §) Equipement : une bavette est obligatoire à l'arrière.
- \*) Entretien : ne doit être mis en circulation qu'avec ce rapport de transmission.

Inscription dans le permis de circulation:

159 - vitesse maximale ne dépassant pas 40 km/h. Le disque indiquant la vitesse maximale est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Bellach, 04.01.82  
 20.01.82

Remplace fiche d'homologation CH 6719 03  
 Rapport de démultiplication (14.05.82)

Service fédéral d'homologation